

Info Mini

Jepang Saat Ini ～ Memasak dengan Microwave, Mudah dan Menyenangkan ～

November, musim gugur sedang berada di puncaknya. Kadang disebut juga sebagai [*Shukaku no aki* = musim gugur musim panen]. Di toko-toko berderet ikan, sayur, buah-buahan lezat yang ada di musim gugur. Lambung yang melemah karena kepanasan di musim panas juga menjadi pulih sehat kembali, membuat banyak orang jadi ingin makan bermacam jenis makanan yang lezat. Itu sebabnya, musim gugur juga disebut sebagai [*Shokuyoku no aki* = musim gugur yang menimbulkan selera makan].

Ketika perut sedang kosong dan kita ingin segera menyantap makanan siap santap yang hangat, maka yang paling praktis saat itu adalah menggunakan *microwave*. Di rumah-rumah tangga Jepang, *microwave* ini mulai dipergunakan sekitar 40 tahun lalu, kini persentase kepemilikannya mencapai 97,5%.

Akhir-akhir ini *microwave* semakin praktis saja, dengan dijualnya berbagai peralatan memasak khusus, membuat hal yang dulu tidak dapat dilakukan oleh *microwave*, sekarang menjadi dimungkinkan, misalnya : menanak nasi atau memanggang daging. Bahkan sekarang ada pula produk yang dapat membuat *potato chip* atau ubi bakar. Produk baru untuk mengukus yang terbuat dari silikon dengan warna-warni cerah, sangat populer.

Menyampaikan Isi Hati Dalam Bahasa Jepang ～ Berterima kasih dalam Bahasa Jepang ～

Semuanya dimulai dari mempunyai perasaan syukur dan berterima kasih. Ini merupakan hal yang paling luhur bagi umat manusia. Perasaan syukur pertama-tama diwujudkan dalam kata-kata [*arigatou* = terima kasih]. Masih ada juga perkataan lainnya yang sering digunakan, misalnya ; [*osewa ni natte imasu* = saya telah merepotkan Anda] atau [*okagesama de* = berkat doa Anda]. Hanya dengan menambahkan kata-kata tersebut akan membuat pergaulan kita menjadi lebih harmonis.

Dalam buletin edisi September lalu, kami sudah perkenalkan perkataan [*sumimasen*] dalam artikel [Minta maaf dalam Bahasa Jepang]. Sebenarnya perkataan [*sumimasen*] ini, tergantung situasi dan penggunaannya, juga mengandung arti permintaan maaf, permintaan tolong, serta berterima kasih.

Di bawah ini kami tuliskan beberapa contoh kalimat. Para Trainee Praktek Kerja sekalian, dapatkah Anda membedakannya ?

* Contoh permintaan maaf ;

[*renraku ga okurete sumimasen* = mohon maaf saya terlambat memberitahukan].

* Contoh permintaan tolong ;

[*sumimasen, kono shorui o todokete kudasai* = maaf, tolong antarkan dokumen ini].

* Contoh berterima kasih ;

[*waza-waza okoshii itadaite, sumimasen* = terima kasih Anda telah khusus datang kemari].

Tanggal 23 November merupakan hari besar di Jepang, yaitu hari berterima kasih kepada para pekerja. Hari raya ini ditetapkan untuk para penduduk dengan tujuan agar bisa saling berterima kasih, menghargai tenaga kerja dan merayakan produksi.

Jadi pertama-tama kita harus memiliki rasa syukur terlebih dahulu di dalam hati kita, setelah itu barulah kita dapat mengungkapkannya dalam bentuk kata-kata.

ミニ情報

日本のいま ～ 料理を電子レンジで 手軽に楽しく ～

秋真っ盛りの11月です。「収穫の秋」と言いますが、店先には秋ならではの美味しい魚や野菜、果物が並び、夏の暑さで弱っていた胃腸も元気回復して、美味しいものをたくさん食べたくってしまう人も多いのではないのでしょうか。そんなところから秋はまた、「食欲の秋」とも呼ばれます。

お腹が空いて、出来合いのものを温め直してすぐに食べたい、という時に便利なのが電子レンジですが、日本では一般家庭に登場してから40年余りで、現在普及率97.5%にもなるそうです。

最近のご飯を炊いたり肉を焼いたりといった、電子レンジで従来不可能だった調理法ができる専用の調理器具が販売され、電子レンジは益々便利になりました。焼き芋やポテトチップスを作れるという楽しい商品も続々登場しています。またシリコン製で色彩もカラフルな蒸し料理用調理器なども目新しく、とても人気があります。

心を伝える日本語 ～ 感謝の日本語 ～

全てに感謝の気持ちを持つことは、人として最も尊ばれることです。感謝の言葉といえば、まず『ありがとう』があげられます。『お世話になってます』、『おかげ様で』なども頻繁に使われており、添えるだけで、人と人との関係が和やかになります。

本誌9月号、「お詫びの日本語」で、『すみません』を紹介しました。実は、この『すみません』には、使い方によって、お詫び(謝罪)の他に依頼や感謝をあらわす意味もあります。

次に、例を書いてみました。技能実習生の皆さん！！ 区別できますか？

* お詫び(謝罪)の例として、

「連絡が遅れてすみません」

* 依頼の例として、

「すみません。この書類を届けてください」

* 感謝の例として、

「わざわざお越しいたいて、すみません」

11月23日は、日本の国民の祝日「勤労感謝の日」です。勤労をたっとうび、生産を祝い、国民互いに感謝しあうことを趣旨として制定されました。

私達は、感謝の気持ちを持つことから始まり、感謝の心を言葉で伝えたいものです。